

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

13 november 2002

HERZIENING VAN DE GRONDWET
Herziening van artikel 157 van de Grondwet

Herziening van artikel 157 van de Grondwet

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET
EN DE HERVORMING DER INSTELLINGEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Fauzaya TALHAOUI**

INHOUD

I. Inleidende uiteenzetting van de heer Marc Verwilghen, minister van Justitie	3
A. De afschaffing van de militaire gerechten in vreedestijd	3
B. De oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken ..	5
II. Inleidende uiteenzetting van een van de indieners van het toegevoegde voorstel	6
III. Algemene bespreking	6
A. Vragen en opmerkingen van de leden	6
B. Antwoorden van de minister van Justitie	8
C. Replieken	9
IV. Bespreking van het enige artikel	11
V. Stemmingen	12

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1914/ (2001/2002) :**

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
002 : Amendementen.

Doc 50 **0749/ (1999/2000) :**

001 : Voorstel van de heer Vanhoutte en de dames Talhaoui, Dardenne en Minne.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

13 novembre 2002

RÉVISION DE LA CONSTITUTION
Révision de l'article 157 de la Constitution

Révision de l'article 157 de la Constitution

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE RÉVISION DE LA CONSTITUTION
ET DE LA RÉFORME DES INSTITUTIONS
PAR
MME **Fauzaya TALHAOUI**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif de M. Marc Verwilghen, ministre de la Justice	3
A. La suppression des juridictions militaires en temps de paix	3
B. La création de tribunaux de l'application des peines	5
II. Exposé introductif d'un des auteurs de la proposition jointe	6
III. Discussion générale	6
A. Questions et observations des membres	6
B. Réponses du ministre de la Justice	8
C. Répliques	9
IV. Discussion de l'article unique	11
V. Votes	12

Documents précédents :

Doc 50 **1914/ (2001/2002) :**

001 : Projet transmis par le Sénat.
002 : Amendements.

Doc 50 **0749/ (1999/2000) :**

001 : Proposition de M. Vanhoutte et MMs Talhaoui, Dardenne et Minne.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Herman De Croo

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD Herman De Croo, Bart Somers, Geert Versnick.
 CD&V Herman Van Rompuy, Servais Verherstraeten, Joke Schauvliege.
 Agalev-Ecolo Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
 PS Thierry Giet, Karine Lalieux.
 MR Olivier Maingain, Jacques Simonet.
 Vlaams Blok Koen Bultinck, Bart Laeremans.
 SPA Fred Erdman.
 CDH Joëlle Milquet.
 VU&ID Danny Pieters.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Pierre Chevalier, Hugo Coveliers, Fientje Moerman, Ludo Van Campenhout.
 Yves Leterme, Paul Tant, Marc Van Peel, Jo Vandeurzen.
 Marie-Thérèse Coenen, Claudine Drion, N.
 Claude Eerdeken, Yvan Mayeur, N.
 Daniel Bacquelaire, Anne Barzin, Eric van Weddingen.
 Hagen Goyvaerts, Bert Schoofs Guido Tastenhoye.
 Els Haegeman, Dirk Van der Maelen.
 Jean-Jacques Viseur, Raymond Langendries.
 Geert Bourgeois, Annemie Van de Casteele.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
CDH	:	<i>Centre démocrate Humaniste</i>
SPA	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 :	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA :	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA :	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV :	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV :	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV :	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV :	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV :	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV :	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN :	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN :	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM :	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM :	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

Dames en Heren,

Uw commissie heeft dit door de Senaat overgezonden ontwerp tot herziening, alsook het toegevoegde voorstel tot herziening, besproken tijdens haar vergaderingen van 15 oktober en 6 november 2002.

I.— INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE HEER MARC VERWILGHEN, MINISTER VAN JUSTITIE

Dit ontwerp tot herziening van artikel 157 van de Grondwet bestaat uit twee delen, te weten de afschaffing van de militaire rechtbanken in vreedstijd (A) en de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken (B). Die oprichting geeft uitvoering aan een aanbeveling van de parlementaire onderzoekscommissie naar de wijze waarop het onderzoek door politie en gerecht werd gevoerd in de zaak « Dutroux-Nihoul en consorten. » (DOC 1996-1997, nr. 713/6, blz. 183).

De twee delen van deze herziening werden vastgesteld in het kader van het zogenaamde « Octopusakkoord » (DOC 1997-1998, nr. 1568/2).

A. *De afschaffing van de militaire gerechten in vreedstijd*

In 1986 werd België veroordeeld door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens omdat het Wetboek van militaire strafrechtspleging geen onderscheid maakte tussen de vervolgingen en het onderzoek (zaak-Pauwels). De Raad van ministers van de Raad van Europa wacht al meer dan twaalf jaar op een wetswijziging. Ook Nederland en Frankrijk hebben zich bereid getoond om de zogenaamde uitzonderingsrechtbanken af te schaffen.

De voormalige minister van Justitie, de heer Melchior Wathelet, pleitte in 1994 al voor de volledige hervorming van de militaire rechtbanken. Op 12 december 1994 stelde de minister het volgende in de commissie voor de Justitie: « De afschaffing van de legerdienst en de terugtrekking van de Belgische strijdkrachten uit Duitsland, de internationalisering van de militaire opdrachten en het feit dat heel wat bepalingen uit het militaire strafrecht en de strafprocedure voorbijgestreefd zijn en niet meer voldoen aan de normen inzake bescherming van de mensenrechten, zijn de overwegingen die aan de basis liggen van een herstructurering van de militaire rechtbanken. » (DOC 1994-1995, nr. 1630/005).

Dit plan tot hervorming kan niet los worden gezien van een aantal gebeurtenissen die zich achteraf heb-

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de révision, transmis par le Sénat, ainsi que la proposition de révision jointe au cours de ses réunions des 15 octobre et 6 novembre 2002.

I.— EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. MARC VERWILGHEN, MINISTRE DE LA JUSTICE

Le présent projet de révision de l'article 157 de la Constitution comporte deux parties, à savoir la suppression des juridictions militaires en temps de paix (A) et la création de tribunaux de l'application des peines (B). Cette création donne suite à une recommandation de la commission d'enquête parlementaire sur la manière dont l'enquête, dans ses volets policiers et judiciaires, a été menée dans « l'affaire Dutroux-Nihoul et consorts » (DOC 1996-1997, n° 713/6, p. 183).

Les deux volets de cette révision ont été décidés dans le cadre des Accords dits « Octopus » (DOC. 1997-1998, n° 1568/2).

A. *La suppression des juridictions militaires en temps de paix*

En 1986, la Belgique a été condamnée par la Cour européenne des droits de l'homme au motif que le Code de procédure pénale militaire ne prévoyait pas une séparation entre les poursuites et l'instruction (affaire Pauwels). Depuis plus de douze ans, le Conseil des ministres du Conseil de l'Europe attend une modification législative. Aux Pays-Bas et en France, la volonté de supprimer les juridictions dites d'exception s'est aussi manifestée.

Déjà en 1994, le ministre de la Justice, M. Melchior Wathelet, a défendu une réforme globale des tribunaux militaires. Le 12 décembre 1994 en commission de la Justice, le ministre déclarait ce qui suit : « La suppression du service militaire, le retrait des Forces belges stationnées en Allemagne, l'internationalisation des missions militaires et le fait que bon nombre de dispositions du droit pénal militaire et de la procédure pénale soient désuètes et ne répondent plus aux normes en matière de sauvegarde des droits de l'homme sont les raisons qui sont à l'origine de la restructuration des tribunaux militaires. » (DOC 1994-1995, n° 1630/005).

Divers événements sont ensuite venus se greffer sur ce projet de réforme dont la démilitarisation de la gen-

ben voorgaan, zoals de demilitarisering van de rijkswacht, de val van de Berlijnse Muur, de inkrimping van de strijdkrachten en de afschaffing van de legerdienst.

In de Kamer van volksvertegenwoordigers dienden de heren Moureaux en Borin reeds in 1996 een wetsvoorstel tot afschaffing van de militaire rechtbanken in vreedstijd in (DOC nr. 0567/001, 1995-1996). In dat wetsvoorstel werd opnieuw ingediend door de heer Giet (DOC 50 0149/001).

De heer Vanhoutte en de dames Talhaoui, Dardenne en Minne dienden overigens een voorstel tot herziening van artikel 157 van de Grondwet in, dat ertoe strekt dergelijke rechtbanken niet alleen in vreedstijd, maar ook in oorlogstijd af te schaffen (DOC 50 0749/001). Dat voorstel wordt aan dit ontwerp tot herziening toegevoegd.

De regeringsverklaring van 14 juli 1999 herneemt de wens die tot uiting kwam in het kader van het zogenaamde « Octopusakkoord » om de militaire rechtbanken in vreedstijd af te schaffen (DOC 50 0020/001 -1999).

Volgens het voor herziening vatbaar verklaarde artikel 157 van de Grondwet worden de militaire rechtbanken alleen in oorlogstijd gehandhaafd. Het maakt het niet mogelijk deze rechtbanken in vreedstijd bij gewone wet opnieuw in te stellen.

De minister van Justitie wijst erop dat tijdens de bespreking van deze herziening van de Grondwet in de Senaat, hoorzittingen werden georganiseerd met leden van het militair gerechtshof en van de militaire overheden. Dit ontwerp werd dus grondig bestudeerd.

De Ministerraad bezorgde de Raad van State reeds op 11 januari 2002 ter advies een voorontwerp van wet over de afschaffing van de militaire rechtbanken in vreedstijd. Aangezien dat advies inmiddels werd verstrekt, zal het aangepaste voorontwerp van wet aan de Ministerraad van 16 oktober 2002 worden voorgelegd.

De ontworpen tekst bepaalt dat de bevoegdheden van de militaire gerechten in vreedstijd worden uitgeoefend door de burgerlijke rechtbanken die strafzaken behandelen (rechtbanken van eerste aanleg, politierechtbanken, assisenhoven en hoven van beroep). De misdrijven van de militairen zullen op dezelfde manier worden onderzocht, vervolgd en beoordeeld als de misdrijven van andere burgers. Indien zulks nodig blijkt, wordt het gemeen recht van de strafprocedure aangepast aan de militaire specifieke kenmerken.

darmerie, la chute du mur de Berlin, la réduction des Forces armées et la suppression du service militaire.

Au niveau de la Chambre des représentants, MM. Moureaux et Borin avaient déjà en 1996 déposé une proposition de loi prévoyant la suppression des juridictions militaires en temps de paix (DOC. n° 567/1, 1995-1996). Cette proposition de loi a été réintroduite par M. Giet (DOC 50 0149/001).

Par ailleurs, M. Vanhoutte et Mmes Talhaoui, Dardenne et Minne ont déposé une proposition de révision de l'article 157 de la Constitution visant à supprimer ces juridictions non seulement en temps de paix mais également en temps de guerre (Doc. 50 0749/001). Cette proposition est jointe au présent projet de révision.

La déclaration gouvernementale du 14 juillet 1999 reprend la volonté exprimée dans le cadre des Accords dits « Octopus » de supprimer les juridictions militaires en temps de paix (DOC 50 0020/001 -1999).

L'article 157 de la Constitution qui est soumis à révision maintient des juridictions militaires en temps de guerre uniquement. Il ne permet pas le rétablissement de ces juridictions en temps de paix par une simple loi.

Le ministre de la Justice attire l'attention sur le fait que lors de l'examen de cette révision de la Constitution au Sénat, des auditions de membres de la Cour militaire et d'autorités militaires ont été organisées. Un examen approfondi de ce projet a dès lors eu lieu.

En date du 11 janvier 2002, le Conseil des ministres a déjà transmis pour avis au Conseil d'Etat un avant-projet de loi en vue de supprimer les juridictions militaires en temps de paix. Cet avis ayant été rendu, l'avant-projet adapté sera soumis au Conseil des ministres du 16 octobre 2002.

Le texte en projet dispose qu'en temps de paix, les compétences des juridictions militaires seront exercées par les juridictions civiles traitant des matières pénales (tribunaux de première instance, tribunaux de police, cours d'assises et cours d'appel). Les infractions commises par les militaires seront recherchées, poursuivies et jugées de la même manière que les infractions commises par d'autres citoyens. Le droit commun de la procédure pénale est adapté aux spécificités militaires lorsque cela s'avère nécessaire.

In oorlogstijd zal zoveel mogelijk gebruik worden gemaakt van het gemeen recht van de strafprocedure. De militaire rechtbanken (vaste militaire rechtbanken, militaire rechtbanken te velde en het militair gerechtshof) zullen in principe zowel uit magistraten als uit officieren bestaan.

B. De oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken

Het tweede deel van het ontwerp tot herziening van artikel 157 van de Grondwet strekt ertoe concrete invulling te geven aan een van de aanbevelingen van de parlementaire onderzoekscommissie naar de wijze waarop het onderzoek door politie en gerecht werd gevoerd in de zaak « Dutroux-Nihoul en consorten » Volgens die aanbeveling moet een strafuitvoeringsrechtbank in de toekomst « beslissen over alle modaliteiten en aspecten van de strafuitvoering, met inbegrip van de voorwaardelijke invrijheidstelling. » (DOC 49 0713/006, 1996-1997, blz. 183).

In afwachting van de herziening van artikel 157 van de Grondwet, werd een overgangsmaatregel genomen, te weten de oprichting van de commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling. De minister van Justitie wijst terzake op de multidisciplinaire achtergrond van de leden van die commissies (magistraat, deskundige in strafuitvoering, maatschappelijk werker).

De ontworpen wijziging van artikel 157 van de Grondwet voorziet in de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken bij wet. Die wijziging is enerzijds vereist omdat de regering de voorkeur geeft aan de instelling van rechtbanken die de straffen en maatregelen werkelijk uitvoeren en anderzijds omdat zij ervan overtuigd is dat die rechtbanken multidisciplinair moeten worden samengesteld. Behalve een magistraat-voorzitter, moeten twee deskundigen in strafuitvoering en maatschappelijke integratie worden aangewezen. Het multidisciplinaire karakter is ook van toepassing op de bestaande commissies voor de voorwaardelijke invrijheidsstelling. Uit de ervaring van de commissieleden, alsook uit een studie van het Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie (NICC), blijkt dat een dergelijk multidisciplinair karakter een aanzienlijke verrijking en een bijkomende garantie is voor de bescherming van de maatschappij en de optimale wederopname en reïntegratie van de veroordeelde.

Met het oog op de toekomstige uitvoering van artikel 157 in ontwerp, werd een commissie – die wordt voorgezeten door de emeritus voorzitter van het Hof van Cassatie, de heer D. Holsters – belast met het opstellen van een voorontwerp van wet betreffende de strafuitvoeringsrechtbanken. Het eindverslag van deze commissie wordt in december 2002 verwacht.

En temps de guerre, il sera fait autant que possible application du droit commun de la procédure pénale. Les juridictions militaires (tribunaux militaires fixes, en campagne et la cour militaire) seront en principe composées à la fois de magistrats et d'officiers.

B. La création de tribunaux de l'application des peines

La seconde partie du projet de révision de l'article 157 de la Constitution vise à concrétiser une des recommandations de la commission d'enquête parlementaire sur la manière dont l'enquête, dans ses volets policiers et judiciaires, a été menée dans l'affaire « Dutroux-Nihoul et consorts ». Selon cette recommandation, un tribunal de l'application des peines devra à l'avenir « décider de tous les aspects et modalités de l'application des peines, y compris la libération conditionnelle. » (DOC 49 0713/006, 1996-1997, p. 183).

Dans l'attente de la révision de l'article 157 de la Constitution, une mesure intermédiaire a été prise à savoir la création de commissions de libération conditionnelle. Le ministre de la Justice relève à ce propos le caractère pluridisciplinaire des membres de ces commissions (magistrat, expert en matière d'exécution des peines, assistant social).

La modification projetée de l'article 157 de la Constitution prévoit la création par la loi de tribunaux de l'application des peines. Cette modification est nécessaire, d'une part, parce que le gouvernement opte pour l'introduction de véritables tribunaux de l'application des peines et des mesures et, d'autre part, parce qu'il est convaincu que ces tribunaux doivent être pluridisciplinaires dans leur composition. Il échet de désigner à côté d'un magistrat-président, deux experts dans le domaine de l'exécution des peines et de l'insertion sociale. Le caractère pluridisciplinaire s'applique également pour les commissions de libération conditionnelle existantes. Il ressort de l'expérience acquise par les membres des commissions ainsi que des résultats d'une étude menée par l'Institut national de criminologie et de criminalistique (INCC) que cette pluridisciplinarité constitue un enrichissement énorme et une garantie supplémentaire pour la protection de la société, la réinsertion et la réintégration optimale du condamné.

En vue de l'exécution future de l'article 157 en projet, une commission présidée par M. D. Holsters, président émérite de la Cour de cassation a été chargée de rédiger un avant-projet de loi relative aux tribunaux de l'application des peines. Le rapport final de cette commission est attendu pour décembre 2002.

De regering wenst dergelijke rechtbanken een maximale bevoegdheid te geven op het vlak van strafuitvoering. Zo dienen zij de opdrachten te vervullen van de bestaande probatiecommissies en van de commissie tot de bescherming van de maatschappij, alsook de opdrachten die betrekking hebben op vermogensrechtelijke sancties, het verlies van bepaalde rechten, eerherstel, de terbeschikkingstelling van de regering en op de uitvoerbaarverklaring van veroordelingen die in het buitenland werden uitgesproken.

II.— INLEIDENDE UITEENZETTING VAN EEN VAN DE INDIENERS VAN HET TOEGEVOEGDE VOORSTEL

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (Agalev-Ecolo), mede-indienster van het voorstel, wenst de leden er alleen maar op te attenderen dat het toegevoegde voorstel veel verder reikt dan dit ontwerp aangezien het evenzeer in de afschaffing van de militaire rechtbanken in oorlogstijd voorziet.

III.— ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (Agalev-Ecolo) stelt de volgende vragen:

1. Werden de militaire rechtbanken in oorlogstijd afgeschaft in Frankrijk en Duitsland?
2. Moeten de militaire rechtbanken in oorlogstijd, en dus de bijzondere rechtbanken, nog worden gehandhaafd gelet op het bestaan van het Internationaal Strafhof in Den Haag?

Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V) merkt op dat haar partij zich in de Senaat heeft onthouden tijdens de stemming over dit ontwerp tot herziening. Zij vraagt zich af hoe de afschaffing van de militaire rechtbanken in vredesstijd kan worden verzoend met de nieuwe vredesmissies die de Belgische militairen vervullen in het buitenland.

De heer Danny Pieters (VU&ID) formuleert de volgende vragen en opmerkingen :

1. Is het opportuun de militaire gerechten te handhaven in oorlogstijd aangezien men vraagtekens kan

La volonté du gouvernement est de donner à ces tribunaux la plus large compétence en matière d'application des peines. Ils devront ainsi remplir les missions qui incombent aux commissions de probation existantes et à la commission pour la défense sociale ainsi que celles relatives à l'exécution des sanctions patrimoniales, à la déchéance de certains droits, à la réhabilitation, à la mise à la disposition du gouvernement et à l'exequatur en ce qui concerne des condamnations prononcées à l'étranger.

II.— EXPOSÉ INTRODUCTIF D'UN DES AUTEURS DE LA PROPOSITION JOINTE

Mme Fauzaya Talhaoui (Agalev-Ecolo), co-auteur de la proposition, souhaite uniquement attirer l'attention des membres sur le fait que la proposition jointe va plus loin que le présent projet puisqu'elle prévoit également la suppression des juridictions militaires en temps de guerre.

III.— DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

Mme Fauzaya Talhaoui (Agalev-Ecolo) pose les questions suivantes :

1. les juridictions militaires en temps de guerre ont-elles été supprimées en France et en Allemagne ?
2. est-il encore nécessaire de maintenir des juridictions militaires en temps de guerre et donc des juridictions d'exception vu l'existence de la Cour pénale internationale à La Haye ?

Mme Joke Schauvliege (CD&V) signale que son groupe s'est abstenu au Sénat lors du vote du présent projet de révision. Elle se demande comment il est possible de concilier la suppression des juridictions militaires en temps de paix avec les nouvelles missions de paix que les militaires belges accomplissent à l'étranger.

M. Danny Pieters (VU&ID) formule les interrogations et observations suivantes :

1. est-il opportuun de maintenir des juridictions militaires en temps de guerre vu que l'on peut s'interroger

plaatsen bij de huidige betekenis van het begrip « oorlogstijd ». Hij kondigt derhalve de indiening aan van een amendement dat tot doel heeft de militaire gerechten ook in oorlogstijd af te schaffen.

2. Het lid staat achter de geplande oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken.

3. De overgangsbepaling is uit een wetgevings-technisch oogpunt volkomen overbodig. Het is immers niet nodig eraan te herinneren dat de huidige wetsbepalingen van toepassing blijven zolang het nieuwe artikel niet in werking is getreden. Hij stelt bijgevolg voor het tweede en het derde lid van de overgangsbepaling te schrappen.

4. De verklaring tot herziening van artikel 157 leidt tot een mogelijke reorganisatie van het gerecht. De voorliggende herziening van artikel 157 wordt echter niet aangewend om de organisatie van de rechtbanken te hervormen. Het nut van een dergelijke hervorming is gebleken uit tal van onderzoeken. Als men een optimale hervorming van een rechtscollège wenst, moet worden gezorgd voor een structuur per arrondissement, dat wil zeggen een rechtbank opgesplitst in verschillende kamers. De spreker kondigt de indiening aan van een amendement in die zin.

Voorzitter Herman De Croo heeft twee opmerkingen van wetgevingstechnische aard :

1. In het ontworpen eerste lid is sprake van « militaire gerechten » terwijl in de huidige tekst gebruik wordt gemaakt van « militaire rechtbanken ». Hij heeft vragen over die terminologische wijziging.

2. Het ontworpen enig artikel bevat twee overgangsbepalingen. Die techniek moet worden voorkomen.

Wat de inhoud betreft, heeft het begrip « staat van oorlog » een zeer precieze omschrijving. De spreker herinnert in dat opzicht aan de omstandigheden waarin die staat in het verleden werd afgekondigd en hoe de regering er een einde aan heeft gemaakt. Bovendien kan een Staat oorlog voeren zonder de staat van oorlog te hebben afgekondigd. Ten slotte vereist ook de staat van beleg een afkondiging vanwege de uitvoerende macht, indien mogelijk onder het toezicht van de wetgevende macht. Die afkondiging brengt de schorsing van een aantal rechten en plichten, alsmede het mogelijke beroep op militaire rechtbanken met zich.

De spreker vraagt derhalve of het beroep op militaire rechtbanken niet pas mogelijk is vanaf de afkondiging van de staat van oorlog en tot het einde daarvan, en dus

sur le sens actuel du concept « temps de guerre ». Il annonce dès lors le dépôt d'un amendement visant à supprimer les juridictions militaires également en temps de guerre.

2. Le membre soutient la création projetée de tribunaux d'exécution des peines.

3. Au niveau légistique, la disposition transitoire prévue est entièrement superflue. Il n'est en effet pas nécessaire de rappeler que tant que le nouvel article n'est pas entré en vigueur, les dispositions législatives actuelles restent d'application. Il propose dès lors de supprimer les alinéas 2 et 3 de la disposition transitoire.

4. La déclaration de révision de l'article 157 conduit à une réorganisation possible de l'appareil judiciaire. Or, la présente révision de l'article 157 n'est pas utilisée pour réformer l'organisation des tribunaux. De nombreuses études ont cependant démontré l'utilité d'une telle réforme. Si on veut une organisation optimale d'une juridiction, il convient de mettre en place une structure par arrondissement à savoir un tribunal réparti en différentes chambres. L'orateur annonce le dépôt d'un amendement en ce sens.

Le président, M. Herman De Croo formule deux observations de nature légistique :

1. L'alinéa 1^{er} en projet retient les mots « juridictions militaires » alors que le texte actuel retient les termes « tribunaux militaires ». Il s'interroge dès lors sur la raison d'être de cette modification de la terminologie.

2. L'article unique proposé contient deux dispositions transitoires, technique qu'il convient d'éviter.

Sur le fond, la notion d' « état de guerre » a une définition bien précise. L'orateur rappelle à cet égard les circonstances dans lesquelles dans le passé cet état a été déclaré et comment le gouvernement a mis un terme à cet état. Par ailleurs, un Etat peut être en guerre sans avoir déclaré l'état de guerre. Enfin, la notion d'état de siège requiert également une déclaration de la part du pouvoir exécutif sous le contrôle si possible du pouvoir législatif. Cette déclaration entraîne la suspension d'un certain nombre de droits et obligations et le recours possible aux tribunaux militaires.

En conséquence, l'orateur demande si le recours aux tribunaux militaires n'est possible qu'à partir de la déclaration de l'état de guerre et jusqu'à son terme et donc

niet in een situatie van feitelijke oorlog. Tot slot heeft hij vragen over de gevolgen van de staat van beleg.

Als aanvulling op dit betoog vraagt *de heer Danny Pieters (VU&ID)* in hoeverre de hantering van het begrip «staat van oorlog» niet zal leiden tot de oprichting van militaire gerechten *ad hoc*.

B. Antwoorden van de minister van Justitie

De minister van Justitie attendeert erop dat verschillende betogen betrekking hebben op de definitie van het begrip «staat van oorlog». Hij herinnert eraan dat men in 1830 nog zo beleefd was de oorlog te verklaren, maar dat België thans lid is van diverse internationale organisaties. Over de interventies wordt in dat internationaal kader beslist.

De minister kan weliswaar begrip opbrengen voor de kritische opmerkingen tegen het behoud van het begrip «staat van oorlog» in artikel 157, maar hij verwijst naar artikel 167, § 1, tweede lid, van de Grondwet, naar luid waarvan de Koning de staat van oorlog vaststelt. Dat artikel is niet voor herziening vatbaar verklaard en kan dan ook niet worden gewijzigd.

De minister preciseert vervolgens dat de voorkeur werd gegeven aan het woord «gerecht» boven het woord «rechtbank» omdat dat laatste verschillende betekenissen heeft, namelijk vaste militaire rechtbank, militaire rechtbank te velde of militair gerechtshof.

De minister verwijst naar de wens van een lid om van die herziening van artikel 157 gebruik te maken om in elk gerechtelijk arrondissement een arrondissementsrechtbank met verschillende kamers op te richten, en hij voert aan dat zulks geen grondwetsherziening maar een wijziging van het Gerechtelijk Wetboek vereist.

De idee van een dergelijke rechtbank, die werd geoperd in het kader van het zogenaamde «Octopus»-akkoord, is niet opgegeven maar is slechts haalbaar middels een schaalvergroting van de gerechtelijke arrondissementen. Een dergelijke herstructurering is zeer moeilijk en moet zorgvuldig worden voorbereid in het veld. Om aan te tonen hoe ingewikkeld dat wel is, geeft de minister het voorbeeld van de recente herstructurering van de gerechtelijke kantons.

Wat het begrip «staat van beleg» betreft, verwijst de minister ten slotte naar de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraat-

pas dans une situation de guerre dans les faits. Il s'interroge enfin sur les conséquences de l'état de siège.

Complémentairement à cette intervention, *M. Danny Pieters (VU&ID)* se demande dans quelle mesure on ne risque pas par la manipulation de la notion d'« état de guerre » d'assister à la création de juridictions militaires « pour les besoins de la cause ».

B. Réponses du ministre de la Justice

Le ministre de la Justice relève que plusieurs interventions ont porté sur la définition de la notion d'« état de guerre ». Il rappelle que si en 1830 on avait encore la politesse de déclarer la guerre, actuellement la Belgique agit au sein d'enceintes internationales. C'est dans ce cadre international que les décisions d'intervention sont prises.

Si le ministre peut comprendre les observations critiques formulées à l'encontre du maintien de la notion d'« état de guerre » à l'article 157, il se doit néanmoins de renvoyer à l'article 167, § 1, alinéa 2 de la Constitution qui prévoit que le Roi constate l'état de guerre. Cet article n'est pas soumis à révision et ne peut dès lors être modifié.

Le ministre précise ensuite que le mot « juridiction » a été préféré au mot « tribunal » étant donné que ce dernier reçoit plusieurs significations à savoir tribunal militaire fixe, en campagne ou cour militaire.

Abordant le souhait exprimé par un membre d'utiliser cette révision de l'article 157 pour créer un tribunal d'arrondissement unique dans chaque arrondissement judiciaire réparti en différentes chambres, le ministre fait valoir qu'une telle création ne nécessite pas une révision de la Constitution mais une modification du Code judiciaire.

L'idée d'un tel tribunal, qui a été lancée dans le cadre des accords dits « Octopus », n'a pas été abandonnée mais elle n'est viable que moyennant un agrandissement des arrondissements judiciaires. Une telle restructuration est très difficile et doit être soigneusement préparée sur le terrain. Le ministre donne l'exemple de la récente restructuration des cantons judiciaires pour montrer le caractère délicat d'une telle opération.

Enfin, en ce qui concerne la notion d'état de siège, le ministre renvoie à la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition,

stelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden. Dat begrip is opgenomen in de periode van oorlog die begint en eindigt op de tijdstippen bepaald door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad (artikel 2). Zolang de Koning geen dergelijk besluit heeft uitgevaardigd, kunnen geen militaire gerechten worden opgericht.

C. Replieken

De heer Danny Pieters (VU&ID) constateert dat in het ontworpen artikel 157 gebruik wordt gemaakt van de oude terminologie «staat van oorlog». Hij vraagt dan ook een nauwkeurige omschrijving en geeft het voorbeeld van de bestrijding van het terrorisme. Naargelang het verdrag waarop men zich beroept, verkeren de Verenigde Staten al dan niet in staat van oorlog.

De minister van Justitie geeft aan dat de staat van oorlog begint en eindigt op het tijdstip bepaald door de regering aan de hand van een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De heer Danny Pieters (VU&ID) merkt op dat een Grondwet wordt opgesteld voor uitzonderlijke omstandigheden. Gelet op de bewering van de minister dat een koninklijk besluit voldoende is om militaire gerechten op te richten, moet een inhoud worden gegeven aan dat koninklijk besluit. Zou men aldus kunnen beschouwen dat gebeurtenissen zoals die van 11 september 2001 een dergelijk koninklijk besluit rechtvaardigen?

De minister van Justitie stipt aan dat het begrip «staat van oorlog» een juridisch begrip is en dat verschillende voorwaarden moeten vervuld zijn alvorens de regering een dergelijk koninklijk besluit mag vaststellen.

De medewerker van de minister preciseert dat er een conflict kan bestaan als men op objectieve wijze vaststelt dat men wordt aangevallen of dat België als gevolg van zijn internationale verplichtingen bij een conflict betrokken is.

Mevrouw Fauzaya Talhaoui (AGALEV-ECOLO) vraagt of het conflict moet plaatshebben op het Belgische grondgebied, dan wel of de staat van oorlog ook kan gelden ingeval Belgische militairen naar een buitenlands conflict worden gestuurd. Wat is terzake de rol van het Internationaal Strafhof?

De medewerker van de minister antwoordt dat een conflict op Belgische bodem wellicht niet langer waarschijnlijk is, maar dat het hier om een objectief aspect

ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver. Cette notion est reprise dans la période de guerre qui débute et prend fin aux moments fixés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres (article 2). Tant que le Roi n'aura pas pris un tel arrêté, des juridictions militaires ne pourront être créées.

C. Répliques

M. Danny Pieters (VU&ID) constate que l'article 157 en projet maintient l'ancienne terminologie d'« état de guerre ». Il demande dès lors qu'une définition précise lui soit donnée et donne l'exemple de la guerre contre le terrorisme. Selon le traité invoqué, les Etats-Unis sont en guerre ou ne sont pas en guerre.

Le ministre de la Justice précise que l'état de guerre existe à partir du moment où le gouvernement déclare, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, l'état de guerre. Cet état prend fin au moment fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

M. Danny Pieters (VU&ID) observe qu'une Constitution est rédigée pour des circonstances exceptionnelles. Devant l'affirmation du ministre qu'il suffit d'un arrêté royal pour créer des juridictions militaires, il y a lieu de donner un contenu à cet arrêté royal. Ainsi, pourrait-on considérer que les événements du 11 septembre 2001 justifient un tel arrêté royal?

Le ministre de la Justice affirme que la notion d'« état de guerre » est une notion juridique. Plusieurs conditions doivent être remplies avant que le gouvernement puisse prendre un tel arrêté.

Le collaborateur du ministre précise qu'il peut y avoir conflit quand on constate de façon objective soit qu'on est attaqué soit que suite aux obligations internationales contractées, la Belgique se trouve engagée dans un conflit.

Mme Fauzaya Talhaoui (AgaLev-Ecolo) demande si le conflit doit avoir lieu sur le territoire de la Belgique ou peut-on être en état en guerre en cas d'envoi de militaires belges dans le cadre d'un conflit à l'étranger? Quel est le rôle de la Cour pénale internationale dans ce cadre?

Le collaborateur du ministre répond que l'éventualité d'un conflit sur le territoire de la Belgique est sans doute devenue invraisemblable mais il s'agit d'un élément ob-

gaat. Zo nodig kan de staat van oorlog worden afgekondigd bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

In geval van een buitenlands conflict is er geen reden om de staat van oorlog af te kondigen zolang de strijdkrachten geen behoefte hebben aan de specifieke schikkingen waar de staat van oorlog aanleiding toe geeft (voering, mobilisatie,...).

Overigens behoort een onderscheid te worden gemaakt tussen, enerzijds, het gebruik van wapens en het daarmee gepaard gaande geweld in lokale conflicten en, anderzijds, een allesomvattend conflict waarin de Staat verwickeld is en waardoor hij genoodzaakt wordt de strijdkrachten middelen ter beschikking te stellen. Zolang ons land alleen maar deelneemt aan operaties tot vredeshandhaving of tot herstel van de vrede, waarbij het gebruik van wapens evenwel niet uitgesloten is, bevindt het zich niet in staat van oorlog.

De heer Danny Pieters (VU&ID) concludeert uit die antwoorden dat in het ontworpen artikel 157 van de Grondwet hoegenaamd geen melding hoeft te worden gemaakt van de staat van oorlog. Daar komt nog bij dat niemand tot dusver heeft kunnen zeggen wat dat begrip precies inhoudt. Het gevolg daarvan is dat de minister vraagt om een militair gerecht te kunnen oprichten, gewoon via een koninklijk besluit.

De minister van Justitie herinnert eraan dat dit ontwerp tot herziening van de Grondwet uitsluitend tot doel heeft te reageren op de veroordeling van België door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, omdat terzake in ons land geen onderscheid wordt gemaakt tussen onderzoek en vervolging. Derhalve bepaalt het ontwerp van herziening van de Grondwet dat de militaire gerechten in vredetijd worden opgeheven. Het ontwerp raakt niet aan de bevoegdheden van de Koning in oorlogstijd, aangezien artikel 167 van de Grondwet niet voor herziening vatbaar is verklaard.

De heer Danny Pieters (VU&ID) wil best aannemen dat het ontwerp tot herziening van de Grondwet tot doel heeft, via de opheffing van de militaire gerechten in vredetijd, in te spelen op de veroordeling van België door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Tezelfdertijd stipt hij echter aan dat het Europees Verdrag beperkingen van de fundamentele rechten en vrijheden toestaat. Derhalve strekt het tot aanbeveling de staat van oorlog te koppelen aan de in het Europees Verdrag vermelde oorlogstijd, veeleer dan aan een ander artikel van de Grondwet - te weten artikel 167 - dat niet voor herziening vatbaar is verklaard en waarvan de ervaring heeft geleerd dat het geen verband houdt met een feitelijke oorlogstoestand.

jectif. Dans ce cas, un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres peut déclarer l'état de guerre.

En cas de conflit à l'étranger, tant que les forces armées n'ont pas besoin des dispositions particulières qu'entraîne la déclaration de l'état de guerre (réquisition, mobilisation, ...) il n'y a pas de raison de le déclarer.

Par ailleurs, il y a lieu de faire une distinction entre l'usage des armes et la violence qu'il engendre dans des conflits locaux et le conflit généralisé dans lequel l'Etat est entraîné et qui l'amène à mettre des ressources à la disposition des forces armées. Tant que la Belgique participe à des opérations de maintien de la paix ou de rétablissement de la paix qui entraînent éventuellement l'usage des armes, la Belgique n'est pas en état de guerre.

M. Danny Pieters (VU&ID) conclut de ces réponses qu'il n'existe aucune obligation de mentionner l'état de guerre dans l'article 157 en projet. Par ailleurs, jusqu'à présent, personne n'a su donner un contenu à cette notion. En conséquence, le ministre demande de pouvoir créer une juridiction militaire sur simple arrêté royal.

Le ministre de la Justice rappelle que la présente révision de la Constitution a uniquement pour objet de répondre à la condamnation de la Belgique par la Cour européenne des droits de l'homme au motif qu'elle ne prévoyait pas de séparation entre l'instruction et les poursuites. Le projet prévoit dès lors la suppression des juridictions militaires en temps de paix. Il ne touche pas aux compétences du Roi en temps de guerre vu que l'article 167 de la Constitution n'est pas soumis à révision.

Si le projet veut répondre à la condamnation par la Cour européenne des droits de l'homme en supprimant les juridictions militaires en temps de paix, *M. Danny Pieters (VU&ID)* observe qu'en temps de guerre, la Convention européenne permet que les droits et libertés fondamentales soient limitées. Il y a lieu dès lors de lier l'état de guerre au temps de guerre tel qu'il est prévu dans la Convention européenne et non de le joindre à un autre article de la Constitution, à savoir l'article 167, qui n'est pas soumis à révision et dont l'expérience a montré qu'il n'était pas lié à une situation de guerre dans les faits.

Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V) stelt vast dat nog geen antwoord is gevonden voor het vraagstuk van het al dan niet instellen van een militair gerecht naar aanleiding van vredesopdrachten in het buitenland.

Volgens *de medewerker van de minister* is het mogelijk dat de magistraten van het auditoraat-generaal of van het krijgsauditoraat te Brussel de troepen bij hun buitenlandse opdrachten vergezellen. Naar het buitenland gestuurde Belgische troepen worden vaak niet door militaire magistraten vergezeld. Behoudens in Duitsland houden noch de krijgsraad, noch het militair gerechtshof in het buitenland zittingen. De magistraat van het auditoraat speelt ter plaatse de rol van parket, neemt de nodige maatregelen en verzendt het dossier naar België. Het voorontwerp van wet dat de tenuitvoerlegging van dit ontwerp van herziening van de Grondwet zal regelen, voorziet terzake in twee mogelijkheden: ofwel worden magistraten meegestuurd die de troepen tijdens hun opdracht zullen vergezellen, wat een in onderling overleg genomen en op het verslag van de militaire instanties gebaseerde beslissing vergt van de ministers van Landsverdediging en van Justitie; ofwel wordt een magistraat meegestuurd om de eerste noodzakelijke maatregelen te nemen op beslissing van de federale procureur die van een in het buitenland begaan misdrijf op de hoogte werd gesteld.

IV. — BESPREKING VAN HET ENIG ARTIKEL

De heren Geert Bourgeois en Danny Pieters (VU&ID) dienen *amendement nr. 3* (DOC 50 1914/002) in, dat ertoe strekt het hele artikel te vervangen door te voorzien in één rechtbank per gerechtelijk arrondissement.

Voor de verantwoording van dit amendement verwijst *de heer Danny Pieters (VU&ID)* naar de algemene bespreking.

De minister van Justitie erkent weliswaar het nut van een dergelijke reorganisatie, maar vraagt om het amendement te verwerpen. Een dergelijke wijziging behoort niet via de Grondwet, maar via het Gerechtelijk Wetboek te worden verwezenlijkt.

De heer Danny Pieters (VU&ID) vraagt zich af of de latere aanpassing van het Gerechtelijk Wetboek niet zal worden belemmerd, als de rechtbanken van koophandel en de arbeidsrechtbanken in de Grondwet vermeld blijven staan.

De minister van Justitie antwoordt ontkennend.

Mme Joke Schauvliege (CD&V) constate qu'aucune réponse n'a encore été apportée à sa question relative à la présence d'une juridiction militaire en cas d'une mission de paix à l'étranger.

Le collaborateur du ministre répond qu'en cas d'envoi de troupes à l'étranger, il existe une possibilité de les accompagner pour les magistrats de l'auditorat général ou de l'auditorat militaire à Bruxelles. Beaucoup de troupes belges envoyées à l'étranger ne sont pas accompagnées de magistrats militaires. Il n'y a pas sauf en Allemagne de conseil de guerre ou de cour militaire qui siège à l'étranger. Le magistrat de l'auditorat sur place joue le rôle du parquet, prend les mesures nécessaires et renvoie le dossier en Belgique. L'avant-projet de loi qui exécutera le présent projet de révision prévoit la possibilité soit d'envoyer des magistrats qui accompagneront les troupes en campagne sur décision concertée des ministres de la Défense et de la Justice suite au rapport des autorités militaires soit d'envoyer un magistrat pour prendre les premières mesures nécessaires sur décision du procureur fédéral avisé d'une infraction commise à l'étranger.

IV.— DISCUSSION DE L'ARTICLE UNIQUE

MM. Geert Bourgeois et Danny Pieters (VU&ID) déposent *un amendement n° 3* qui vise à remplacer l'ensemble de l'article en prévoyant l'instauration d'un seul tribunal par arrondissement judiciaire (DOC 50 1914/002).

M. Danny Pieters (VU&ID) renvoie à la discussion générale pour la justification de cet amendement.

Tout en reconnaissant l'utilité d'une telle réorganisation, *le ministre de la Justice* demande le rejet de cet amendement. Cette modification ne doit pas être apportée à la Constitution mais bien au Code judiciaire.

M. Danny Pieters (VU&ID) se demande si le maintien dans la Constitution des tribunaux de commerce et des juridictions du travail ne va pas empêcher une modification ultérieure du Code judiciaire.

Le ministre de la Justice répond par la négative.

De heer Danny Pieters (VU&ID) dient amendement nr. 6 (DOC 50 1914/002) in, dat ertoe strekt het eerste lid van het huidige artikel 157 van de Grondwet op te heffen.

De indiener bevestigt aldus zijn streven voor de afschaffing van de militaire gerechten, zowel in vredesals in oorlogstijd.

In het verlengde van de algemene bespreking dient mevrouw Joke Schauvliege (CD&V) amendement nr. 1 (DOC 50 1714/002) in, dat in de mogelijkheid voorziet om het leger tijdens zijn buitenlandse opdrachten voor de Verenigde Naties te doen vergezellen van een militair gerecht.

De heren Geert Bourgeois en Danny Pieters (VU&ID) dienen amendement nr. 4 (DOC 50 1917/002) in, dat ertoe strekt het tweede en het derde lid van de overgangsbepaling weg te laten, omdat die beide leden gewoon het bepaalde in het eerste lid overnemen.

In bijkomende orde dienen dezelfde indieners amendement nr. 5 (DOC 50 1914/002) in, dat ertoe strekt één rechtbank per gerechtelijk arrondissement en één vrederecht per gerechtelijk kanton in te stellen.

Voor de verantwoording van dit amendement verwijst de heer Danny Pieters (VU&ID) naar de algemene bespreking.

Mevrouw Joke Schauvliege (CD&V) dient amendement nr. 2 (DOC 50 1914/002) in, dat ertoe strekt terzake ook regelingen mogelijk te maken bij decreet of bij de in artikel 134 bedoelde regel. Ook de gemeenschappen zijn immers bevoegd voor de tenuitvoerlegging van de straffen.

V. — STEMMINGEN

De amendementen nrs. 3 van de heer Geert Bourgeois en 6 van de heer Danny Pieters worden achtereenvolgens verworpen met 7 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 1 van mevrouw Joke Schauvliege wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs. 5 van de heer Geert Bourgeois en Danny Pieters, 2 van mevrouw Joke Schauvliege en 4 van de heren Geert Bourgeois en Danny Pieters worden achtereenvolgens verworpen met 7 tegen 4 stemmen.

M. Danny Pieters (VU&ID) présente un amendement n° 6 qui tend à abroger l'alinéa 1^{er} de l'actuel article 157 de la Constitution (DOC 50 1914/002).

L'auteur y confirme sa volonté de supprimer les tribunaux militaires tant en temps de paix qu'en temps de guerre.

Suite à la discussion générale, Mme Joke Schauvliege (CD&V) dépose un amendement n° 1 qui tend à permettre à une juridiction militaire d'accompagner l'armée dans le cas de missions à l'étranger dans le cadre des Nations Unies (Doc. 50 1914/002).

MM. Geert Bourgeois et Danny Pieters (VU&ID) déposent un amendement n° 4 qui tend à supprimer les alinéas 2 et 3 de la disposition transitoire vu qu'ils ne font que répéter textuellement la disposition de l'alinéa 1^{er} (Doc. 50 1914/002).

Les mêmes auteurs présentent, en ordre subsidiaire, un amendement n° 5 qui tend à instaurer un tribunal par arrondissement judiciaire et une justice de paix par canton judiciaire (Doc. 50 1914/002).

M. Danny Pieters (VU&ID) renvoie, pour sa justification, à la discussion générale.

Mme Joke Schauvliege (CD&V) dépose un amendement n° 2 qui tend à prévoir également l'intervention du décret ou de la règle visée à l'article 134 étant donné la compétence des communautés en matière d'exécution des peines (Doc. 50 1914/002).

V.— VOTES

Les amendements n°s 3 de M. Geert Bourgeois et 6 de M. Danny Pieters sont successivement rejetés par 7 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 1 de Mme Joke Schauvliege est rejeté par 7 voix contre 3 et une abstention.

Les amendements n°s 5 de MM. Geert Bourgeois et Danny Pieters, 2 de Mme Joke Schauvliege et 4 de MM. Geert Bourgeois et Danny Pieters sont successivement rejetés par 7 voix contre 4.

De commissie beslist over het enige artikel een gesplitste stemming te houden.

De aanvang van het artikel wordt aangenomen met 7 stemmen en 4 onthoudingen.

De overgangsbepaling wordt aangenomen met 7 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

De rapporteur,

FAUZAYA TALHAOUI

De voorzitter,

HERMAN DE CROO

La commission décide de procéder à un vote scindé de l'article unique.

Le début de l'article est adopté par 7 voix et 4 abstentions.

La disposition transitoire est adoptée par 7 voix contre une et trois abstentions.

Le rapporteur,

FAUZAYA TALHAOUI

Le président,

HERMAN DE CROO